



PLANO DE TRABALHO

1. DESCRIÇÃO

TÍTULO: ACORDO DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL ENTRE A **UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA E A ACADEMIA DE LA BONA CREANSA**

INÍCIO: 01 DE JUNHO DE 2018

TÉRMINO: 31 DE MAIO DE 2023

COORDENADOR: Prof. Marcos Daniel Zancan

2. OBJETIVOS

O presente Acordo de Cooperação Internacional entre a Universidade Federal de Santa Maria, Brasil e a **Academia de la Bona Creansa**, Itália, será desenvolvido na UFSM pelo Programa de Pós-Graduação em Educação Profissional e Tecnológica (PPGEPT) juntamente com o Projeto de Extensão intitulado “Resgate Histórico-Linguístico-Cultural da Língua Talian na Quarta Colônia de Imigração Italiana do Estado do Rio Grande do Sul”, registrado no SIE sob nº 58563, com os seguintes objetivos:

- Desenvolver o intercâmbio histórico, científico, linguístico e cultural relacionado à imigração do norte da Itália para o Brasil, ocorrida principalmente no final do século XIX;
- Desenvolver pesquisas conjuntas sobre a contribuição dos conhecimentos profissionais e técnicos dos imigrantes no desenvolvimento regional, através da educação não formal;
- Desenvolver pesquisas e atividades de extensão conjuntas relacionadas ao resgate histórico, linguístico e cultural da Língua Vêneta no norte da Itália e da Língua Talian (Vêneta Brasileiro), no sul do Brasil, visando sua valorização e integração entre os povos.



3. JUSTIFICATIVA

No final do século XIX e início do século XX o Brasil recebeu milhares de famílias de imigrantes do norte da Itália, que trouxeram, além do sonho de uma vida melhor, sua cultura, costumes, tradições, profissões, conhecimentos técnicos e língua própria. A emigração italiana deste período foi o maior êxodo de um povo na história moderna. No Estado do Rio Grande do Sul os imigrantes foram distribuídos em quatro colônias imperiais de imigração italiana, entre elas a Quarta Colônia denominada Silveira Martins, na região central do estado.

Estima-se que 15% da população brasileira seja descendente de imigrantes do norte da Itália, o que corresponde à mais de 30 milhões de brasileiros. Dessa forma, é inegável a contribuição linguística, cultural, técnica, arquitetônica e profissional dos imigrantes e seus descendentes para com o desenvolvimento regional e do Brasil.

Em relação à língua, esta é a base de qualquer cultura, de forma que o fim de uma língua representa, inevitavelmente, o fim da cultura. Nesse sentido, visando resgatar e valorizar a língua dos imigrantes, chamada Talian, variante da Língua Vêneta do norte da Itália, e também conhecida como Vêneto Brasileiro, muitas ações de valorização foram implementadas nos últimos anos, como o reconhecimento estadual da Língua Talian pelos Estados do Rio Grande e Santa Catarina em 2009, reconhecimento federal pelo Ministério da Cultura em 2014, e diversos reconhecimentos municipais com o ensino em sala de aula.

Assim, justificamos este acordo de cooperação internacional como ferramenta de integração, uma vez que as mesmas atividades de pesquisa e extensão que desenvolvemos na UFSM também estão sendo desenvolvidas pela Academia de la Bona Creansa, ambas relacionadas à temática da imigração.



4. METAS

- Desenvolver pesquisas conjuntas visando a elaboração e publicação de artigos científicos relacionados ao legado histórico, linguístico, cultural, técnico e profissional dos imigrantes do norte da Itália no Brasil;
- Desenvolver ações e projetos de extensão conjuntos, tanto na Itália quanto no Brasil, visando o resgate histórico, linguístico e cultural das Línguas Vêneto e Talian (Vêneto Brasileiro);
- Organizar seminários e eventos internacionais voltados aos aspectos históricos, linguísticos, culturais e profissionais dos imigrantes.
- Propiciar à estudantes e professores, brasileiros e italianos, possibilidades de intercâmbio, com o objetivo de desenvolver pesquisas e estudos com foco na ampliação do conhecimento histórico, linguístico, cultural e profissional.
- Promover a divulgação dos estudos realizados.

5. RESULTADOS ESPERADOS

Este Acordo de Cooperação Internacional entre a Universidade Federal de Santa Maria, Brasil e a **Academia de la Bona Creansa**, Itália, contribuirá, de forma significativa, para o avanço das pesquisas e ações de extensão na temática da imigração italiana, considerando todos os aspectos envolvidos. Ações isoladas tanto no Brasil quanto na Itália não produzem resultados satisfatórios, pois assim como no Brasil não conhecemos profundamente o passado anterior à imigração, os italianos também não conhecem a realidade vivenciada pelos imigrantes no Brasil.

Dessa forma, com o desenvolvimento das metas deste acordo de cooperação, esperamos contribuir, cientificamente, no aprimoramento dos conhecimentos relacionados à imigração italiana e sua influência histórica, linguística, cultural, técnica e profissional no Brasil.